DE L'AMOR PER LA PARAULA:
Estudis en homenatge al professor José Enrique Gargallo Gil
2026, pp. 421–432, https://memoriadelcor.org

UN PROYECTO PARA VINCULAR LA ENSEÑANZA SECUNDARIA CON LA UNIVERSIDAD: «INVITACIÓN AL AMOR POR LA PALABRA: FILOLOGÍA Y ETIMOLOGÍA»

Marcelino JIMÉNEZ LEÓN
Universitat de Barcelona

1. PRESENTACIÓN

El presente artículo aborda una faceta poco conocida de la trayectoria profesional del Dr. José Enrique Gargallo Gil, pero a la que ha dedicado mucho tiempo y esfuerzo en los últimos años: su interés por tender puentes entre la enseñanza secundaria y la universitaria, labor estrechamente ligada a su infatigable esfuerzo por difundir sus saberes sobre Lingüística Románica (y más concretamente sobre etimología y paremiología) más allá del ámbito universitario, en lo que se conoce como "transferencia a la sociedad y divulgación". Concretamente, se estudia aquí el proyecto titulado "Invitación al amor por la palabra: filología y etimología" y su estrecha relación con la participación del profesor Gargallo en el programa televisivo *Para todos La 2* durante tres años, reuniendo por vez primera todas sus intervenciones en dicho programa y facilitando todos los enlaces de acceso público a las mismas disponibles en internet.

2. EL PROYECTO «INVITACIÓN AL AMOR POR LA PALABRA: FILOLOGÍA Y ETIMOLOGÍA»

2.1. Origen del proyecto: *Para todos La 2*

El origen del proyecto tiene lugar en la televisión. Aunque la labor de divulgación y transferencia del profesor Gargallo es extensa, como atestiguan su

currículum vitae y los vídeos que pueden verse en UB televisión (https://www.ub.edu/ubtv/es/taxonomy/term/10038 consulta: 21/02/2026) y en otros repositorios de internet, sin duda una de sus tareas más importantes ha sido su colaboración con el programa de televisión *Para todos La 2* de Radio Televisión Española (en adelante RTVE), que se desarrolló entre septiembre de 2011 y diciembre de 2014, sumando en total ciento veinticinco sesiones en las que, con su habitual gracejo y soltura, explicó etimologías y refranes, haciendo gala de su profundo dominio de la Lingüística Románica, lo cual, combinado con su enorme capacidad didáctica, dio excelentes resultados, como recuerda el poeta Agustín Calvo Galán:

> aporta una visión tremendamente amena del idioma; y no sólo etimológica de las palabras castellanas, sino también de su hermandad con las otras lenguas latinas, así como sobre aspectos culturales e históricos que complementan su argumentación para hacernos entender, de una manera lúdica, por qué hablamos lo que hablamos, y para hacernos sentir que todas las palabras y expresiones tienen su origen y su historia, pero que siguen vivas y en constante reinvención. Las intervenciones de José Enrique Gargallo son unos preciosos minutos televisivos, un pequeño milagro en las pantallas de nuestro país, que me permiten reconciliarme con el medio como fuente de información, concordia, entendimiento y entretenimiento. (Calvo Galán 2014)

Conviene primero explicar en qué consiste el programa *Para todos La 2*, emitido desde RTVE Cataluña. En el archivo de RTVE (plataforma *Visuarca Externa*) se define como «revista social, presentada por Montse Tejera y Juanjo Pardo, dedicada a asuntos de interés social, ecología y cultura».[1] La primera intervención del Dr. José Enrique Gargallo en este programa tiene lugar el 26 de marzo de 2010, con motivo de un reportaje sobre el reflejo de la meteorología en los refranes, que se completa con una tertulia al respecto, en la que participaron José Enrique Gargallo Gil (Universidad de Barcelona), José Miguel Viñas Rubio (meteorólogo de Radio Nacional de España) y Vicente Aupí (periodista) [archivo de RTVE, *Visuarca Externa*, ref. DG90287312].

Pero en lo que aquí respecta la fecha importante es el 22 de septiembre de 2011, cuando se inaugura en el programa una nueva sección, que en el archivo de RTVE se define como: «sobre el uso y significado del lenguaje, con José Enrique Gargallo, profesor de Filología Románica de la Universidad de Barcelona»; en esa primera

[1] Agradezco a los responsables del archivo de RTVE su ayuda para acceder a la Plataforma *Visuarca Externa* y localizar todo el material aquí compilado. Indico entre corchetes el número de la referencia en dicha plataforma para que sea más fácil su localización.

sesión explica la etimología de la palabra «semana» y de los nombres de los días de la semana. La nueva sección durará algo más de tres años, hasta el 19 de diciembre del 2014, día en que Juanjo Pardo y José Enrique Gargallo se despiden hasta el año que viene, aunque en realidad la sección no tuvo continuidad. Si bien no fue esa la última intervención del profesor Gargallo en el programa *Para todos La 2*, pues el 13 de marzo de 2021 fue entrevistado por Marta Cáceres para hablar de palabras relacionadas con la crisis sanitaria, como *pandemia*, *epidemia* o *COVID*. Como se ha dicho, en total el número de intervenciones en la sección de etimología fue de ciento veinticinco (hay seis intervenciones más en la lista que recojo más adelante, porque son las que se repitieron, y así se indica en cada caso).

En lo que respecta a la selección de las palabras, algunas están relacionadas con el contenido del programa (por ejemplo *inclusión*, el 03-12-2011, con motivo del día internacional de la discapacidad), pero es mucho más frecuente su relación con el calendario: *villancico* (15-12-2011), *Candelaria* (02-02-2011), *carnaval* (16-02-2012), *cruces de mayo* (03-05-2012), *Ascensión* y *Pascua* (17-05-2012), inicio de la primavera (21-03-2014), *marzo* (28-03-2014), *abril* y *cuco* (11-04-2014), inicio del solsticio de verano (20-06-2014); o *tarde* y *otoño* (28-11-2014). No puede faltar el homenaje a sus queridas *pueblas* (14-06-2012 y 25-04-2014) o al maestro Joan Coromines (31-01-2013), todo ello sazonado muy frecuentemente con refranes. En conclusión, sus intervenciones reflejan claramente sus principales intereses y áreas de investigación: la etimología y la paremiología románicas, con especial énfasis en el tiempo (en su doble acepción: climática y cronológica).

A partir del visionado de ese programa, algunos de cuyos enlaces siguen activos en internet (como se verá más adelante), Manel Martínez Alguacil (profesor de educación secundaria en un instituto de Barcelona, y ex alumno del Dr. Gargallo) le propuso en el curso 2021-2022 una actividad para llevar al aula de secundaria lo que él hacía en el plató de televisión. La actividad consistía en que, después del visionado de algunos vídeos de *Para todos La 2*, los alumnos debían seleccionar cada uno una palabra y exponer su etimología (introduciendo, en la medida de lo posible, refranes); pero antes contarían con el asesoramiento del Dr. Gargallo, y con su asistencia el día de la exposición. La iniciativa obtuvo muy buena acogida, de tal manera que el Dr. Gargallo propuso que en el curso siguiente (2022-2023) ese mismo ejercicio de exposición lo realizaran los alumnos en el Aula Capilla de la Facultad de Filología y Comunicación (Universidad de Barcelona), para dar mayor realce al acto ante los alumnos, pero también para fomentar un primer encuentro de estos con la Universidad (conviene precisar que debían estar en el cuarto curso de la Educación Secundaria Obligatoria o en el primero del Bachillerato).

El profesor Gargallo, conocedor de mi común interés con él en estrechar los lazos entre la enseñanza secundaria y la universitaria (por mi labor docente en el Máster en Formación del Profesorado de Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas, de la Facultad de Educación, UB) vino a plantearme la propuesta, a la cual le añadimos la posibilidad de que los alumnos concluyeran la actividad realizando una visita comentada al Edificio Histórico de la Universidad de Barcelona, de la que yo mismo podría encargarme, pues por esas fechas era Delegado del Decano para Espacios, Mantenimiento y Patrimonio, y me había tenido que familiarizar con la historia del edificio y con sus espacios.

Desde ese curso la idea inicial se institucionalizó, y surgió la necesidad de dar un nombre al proyecto, que el profesor Gargallo bautizó como «Invitación al amor por la palabra: Filología y etimología», así como de publicitarlo y enmarcarlo dentro de las actividades que realiza la Facultad de Filología y Comunicación para los estudiantes de E.S.O. y Bachillerato, y que son difundidas por el servicio de atención al estudiante de la UB. Todo lo cual redundó en un mayor éxito, de manera que en el curso 2023-2024 la iniciativa se abrió a más institutos (estableciéndose un límite de tres centros como máximo, por razones de espacio y de gestión de los grupos) y ha tenido gran éxito. Hasta el momento se han celebrado tres ediciones de este proyecto en el Aula Capilla de la UB (el 16 de abril de 2023, el 30 de abril de 2024 y el 29 de abril de 2025), y tiene vocación de continuidad (para el curso 2025-2026 está asegurada ya la presencia de tres institutos).

2.2. Características del proyecto

Llegado este punto es conveniente detallar en qué consiste exactamente el proyecto. Como se ha dicho, los destinatarios son alumnos preferentemente de 4º de E.S.O. y primero de Bachillerato. El calendario y protocolo es el siguiente: al comenzar el curso académico, el Servicio de Atención al Estudiante de la Universidad de Barcelona publicita el proyecto, y antes de finalizar el mes de octubre se establece el primer contacto con los profesores del área de lengua y literatura de los institutos interesados, para explicar la propuesta de actividad y se les envía por correo electrónico un documento con información complementaria para llevarla a cabo. Es entonces cuando se les proporcionan también las herramientas bibliográficas básicas: en lo que respecta a la etimología, Corominas-Pascual (1980-2001) y Corominas (1986), y para los refranes Campos y Barella (1992), Forgas i Berdet (1996), el recurso en línea *ParemioRom* (https://stel2.ub.edu/paremio-rom/es/p%C3%A1ginas/contenidos), derivado del proyecto *Paremiología romance:*

refranes meteorológicos y territorio, explicado en Gargallo / Álvarez (2014), y el *Refranero multilingüe del Centro Virtual Cervantes* (https://cvc.cervantes.es/lengua/refranero/). En esa primera sesión únicamente con el profesorado se acuerda una segunda jornada de trabajo, en la que el profesor Gargallo va al instituto a explicar directamente la actividad a los alumnos: se trata de una sesión muy dinámica de introducción a la etimología y al refranero.

A partir de ese momento los profesores de deben preparar la actividad con los alumnos, y para ello, como ya se ha indicado, deben visionar algunos vídeos del profesor Gargallo en la sección de etimología del Programa *Para todos La 2*. En la circular informativa que se envía a los centros participantes se proponen los siguientes ejemplos:

amor: https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-palabras-palabras-amor/2397322/
palabra: https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologia-palabra/2126652/
abril: https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologia-abril/2502422/
curso: https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-la-2-etimologia-el-curso/2023211/

La selección no es casual: se trata de elegir palabras cotidianas y próximas al alumno, aparentemente simples pero cuya etimología resulta de gran interés.

Como se ha indicado, a partir de este material audiovisual y de las pautas proporcionadas por el profesorado del instituto, los alumnos eligen los vocablos (tanto en castellano como en catalán) que consideren oportunos, estudian la etimología y buscan refranes vinculados, con el objetivo de hacer una presentación oral y escrita. La actividad tiene carácter transversal e interdisciplinario, por tanto, la selección del material léxico se puede vincular a las líneas de trabajo de cada centro en ese curso (sobre un autor, una obra, un periodo, etc.). Una selección de los trabajos (llevada a cabo por el profesorado de los institutos) es expuesta en el Aula Capilla de la Facultad de Filología y Comunicación en el mes de abril.

La segunda parte de la actividad consiste en una visita comentada al edificio Histórico de la Universidad de Barcelona, deteniéndonos en algunos de los espacios más significativos (la sala de columnas del vestíbulo principal, la Biblioteca histórica, el Paraninfo, el jardín romántico y los claustros), con explicaciones basadas en Isasa (1988) y Freixa (2019).

2.3. Materiales complementarios para llevar a cabo el proyecto

Expuestas ya las líneas generales del proyecto, a continuación, detallo una serie de materiales útiles para que el profesorado de enseñanza media pueda llevarlo a cabo.

En primer lugar, conviene persuadir al alumnado sobre la utilidad de la etimología y el refranero. Para lo primero se recomienda la consulta del artículo de García Jurado (2001) en especial de las páginas 484-491, donde señala la importancia que tiene la etimología en el pensamiento y la obra de Miguel de Unamuno, José Ortega y Gasset y Ramón Pérez de Ayala. Para la utilidad del refranero en el aula se remite al recurso en línea del Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes: *Cada día tiene su refrán y su afán: refranes para educar*: https://www.educacionfpydeportes.gob.es/biblioteca-central/blog/2024/febrero/refranes.html

En segundo lugar, se ofrece a continuación la ***relación cronológica de intervenciones de José Enrique Gargallo en el Programa* Para todos La 2 *(2011-2014)*** que dio lugar a este proyecto, con el doble objetivo de dar cuenta exacta del esfuerzo divulgativo realizado y también porque sirven de material de apoyo esencial para el proyecto. Se presentan por orden cronológico, indicando los conceptos tratados y, al final, entre corchetes, la referencia que tienen en el archivo de RTVE (plataforma *Visuarca Externa*). Se añade al final la referencia en dicha plataforma y el enlace de internet (no lo ofrece la plataforma Visuarca Externa, por tanto, ha sido obtenido mediante investigación en la red), cuando está disponible en acceso abierto. En total estos enlaces suponen algo menos de la cuarta parte del conjunto de las intervenciones (30 de 125).

22-09-2011. *Semana* y días de la semana [ref. DG90315202].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-origen-dias-semana/1204515/

29-09-2011. Origen de los nombres de los meses [ref. DG90316631].

06-10-2011. Las estaciones del año [ref. DG90317226].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-origen-palabras-estaciones-del-ano/1216759/

13-10-2011. *Cabeza*, sus múltiples significados y derivados [ref. DG90318140].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-origen-palabras-cabeza/1222467/

20-10-2011. *Corazón* [ref. DG90318693].

https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-origen-palabras-corazon/1228723/
27-10-2011. *Veranillo* [ref. DG90319081].
03-11-2011. *Pelota* [ref. DG90319731].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-origen-palabras-palabra-pelota/1240231/
10-11-2011. *Jabalí*. Influjo del árabe en el español [ref. DG90321849].
17-11-2011. *Forma* [ref. DG90323266].
24-11-2011. *Rojo* [ref. DG90323429].
01-12-2011. *Guapo*, *bonito* y *lindo* [ref. DG90323898].
03-12-2011. *Inclusión* [ref. DG90323973].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-especial-etimologia/1265720/
15-12-2011. *Villancico* [ref. DG90326656].
22-12-2011. *Navidad* [ref. DG90327450].
12-01-2012. *Luz* [ref. DG90328732].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-origen-palabras-luz/1292511/
19-01-2012. *Tren* [ref. DG90329090].
26-01-2012. *Pecho* y *apretar* [ref. DG90330002].
02-02-2012. *Candelaria* [ref. DG90330464].
09-02-2012. *Cortes* [ref. DG90331899].
16-02-2012. *Carnaval* [ref. DG90332376]. Véase el 28-02-2014.
23-02-2012. *Bisiesto* [ref. DG90333111].
01-03-2012. *Inventar* [ref. DG90334078].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-origen-palabras-inventar/1337167/
08-03-2012. *Saber* y *sabor* [ref. DG90334381].
15-03-2012. *Capa* [ref. DG90334972].
22-03-2012. *Comer* [ref. DG90335316].
29-03-2012. *Inventar* [ref. DG90335920]. Emitida el 01-03-2012.
12-04-2012. *Valer* [ref. DG90336080].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologia/1374186/
19-04-2012. *Riba* [ref. DG90336494].
24-04-2012. *Pecho* [ref. DG90336894]. Emitida el 26-01-2012.
26-04-2012. *Capa* [ref. DG90336921]. Emitida el 15-03-2012.
03-05-2012. *Cruces* [ref. DG90337221].
10-05-2012. *Faz* y *Facebook* [ref. DG90337792].
17-05-2012. *Ascensión* y *Pascua* [ref. DG90338101].

24-05-2012. *Mirar* [ref. DG90340292].
31-05-2012. *Papa*, *mama*, *tata*, *nana*, *caca* (primeras palabras aprendidas) [ref. DG90341899].
07-06-2012. Nombres de las nubes y refranes meteorológicos [ref. DG90342714].
14-06-2012. *Pueblos*, *chopos* y *pueblas* [ref. DG90343397].
21-06-2012. *Diversión*, *universidad*, *verter* y *verso* [ref. DG90344247].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-origen-palabras-diversion-universidad/1443239/
28-06-2012. *Mañana*, *tarde*, *noche* [ref. DG90344507].

* * *

Los cuatro programas siguientes pertenecen a "*Para todos La 2. Antología*": es decir, se repiten emisiones con motivo del periodo estival.

12-07-2012. *Universidad* y *diversión*. [ref. DG90344888]. Emitida el 21-06-2012.
26-07-2012. *Bonito*, *hermoso*, *lindo*, *mono*, *guapo*, *majo*, *chulo*, etc. [ref. DG90345251]. Emitida el 01-12-2011.
06-08-2012. *Tren* [ref. DG90345550]. Emitida el 19-01-2012.
15-08-2012. Nombres de las nubes y refranes meteorológicos [ref. DG90345841]. Emitida el 07-06-2012.

* * *

20-09-2012. Rojo del amanecer y el atardecer (*arrebol*, etc.) [ref. DG90348197].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-origen-palabras-rojo/1531940/
27-09-2012. *Melocotón*, *melón*, *membrillo* y *manzana* [ref. DG90348610].
04-10-2012. *Madrugar* y *madurar* [ref. DG90348806].
11-10-2012. *Crepúsculo* y *ocaso* [ref. DG90349224].
18-10-2012. *Hacer* [ref. DG90349673].
25-10-2012. *Asomar* [ref. DG90351055].
08-11-2012. *Querer* [ref. DG90351907].
15-11-2012. Préstamos lingüísticos entre el castellano y el vasco [ref. DG90352319].
22-11-2012. *Llorar* y *reír* [ref. DG90354904].
29-11-2012. *Cerdo* [ref. DG90354984].
13-12-2012. *Rueda* [ref. DG90355666].
20-12-2012. *Añorar*, *saudade* y *morriña* [ref. DG90359694].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologias-anoranza-morina/1620320/
10-01-2013. *Obra* [ref. DG90359975].
17-01-2013. *Sol* y *sombra* [ref. DG90360782].

https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologia/1669345/
24-01-2013. Expresión *ir camino del éxito* [ref. DG90361658].
31-01-2013. *Dueños* y *duendes*. Homenaje a Joan Coromines [ref. DG90363980].
07-02-2013. *Remanso*, *permanecer*, derivados de MANERE [ref. DG90365065].
14-02-2013. *So* [ref. DG90365442].
21-02-2013. *Vía* [ref. DG90365184].
28-02-2013. *Arruga* [ref. DG90368182].
07-03-2013. *Ratón* [ref. DG90369508].
14-03-2013. *Avellana*, *champán*, *longaniza* [ref. DG90369922].
21-03-2013. *Gusto* [ref. DG90371016].
04-04-2013. *Pie* [ref. DG90371992].
11-04-2013. *Luego*, *lugar* [ref. DG90374389].
18-04-2013. Nombres de los vientos [ref. DG90375060].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologia-nombres-vientos/1772498/
25-04-2013. *Pollo* [ref. DG90375936].
02-05-2013. *Arco iris* [ref. DG90376466].
09-05-2013. *Monte*, *montaña* [ref. DG9037173].
16-05-2013. *Cámara* [ref. DG90378803].
23-05-2013. *Campo* [ref. DG90380344].
30-05-2013. *Abuelo* [ref. DG90380915].
06-06-2013. *Signo*, *significado* y *enseñar* [ref. DG90381885].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologia-ensenar/1858722/
13-06-2013. *Cielo* y *constelaciones* [ref. DG90382639].
20-06-2013. *Puente* [ref. DG90383176].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologia-puente/1885319/
27-06-2013. *Beso* [ref. DG90384166].
19-09-2013. *Curso* [ref. DG90392456].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-la-2-etimologia-el-curso/2023211/
26-09-2013. *Lado* [ref. DG90392763].
03-10-2013. *Prender*, *aprender* y *preso* [ref. DG90395279].
08-10-2013. Crías de animales: *golondrinos*, *terneras*, *ballenato*, *jabato*, etc. [ref. DG90400154].
10-10-2013. *Plató* [ref. DG90404457].
17-10-2013. *Plano*, *piano* [ref. DG90417720].
31-10-2013. *San*, *santo*, *Santiago* [ref. DG90439347].

07-11-2013. *Palabra* [ref. DG90439987].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologia-palabra/2126652/
08-11-2013. *Beso* [ref. DG90440058]. Véase también el 27-06-2013.
14-11-2013. *Hablar* [ref. DG90440273].
21-11-2013. *Ser* [ref. DG90440387].
28-11-2013. *Oír* [ref. DG90440893].
05-12-2013. *Ir* y *venir* [ref. DG90441879].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologia-ir-venir/2197792/
12-12-2013. *Minuto* (y presentación del Corominas-Pascual en formato cd) [ref. DG90442373].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologia-minuto-menguante/2217774/
19-12-2013. *Epifanía* y personajes solsticiales que traen regalos [ref. DG90442639].
10-01-2014. *Viernes* y *venus* [ref. DG90442936].
17-01-2014. *Luna* [ref. DG90443372].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-palabras-luna/2323007/
24-01-2014. *Compartir* [ref. DG90443694].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-palabras-compartir/2343447/
31-01-2014. *Profesor* y *programa* [ref. DG90444131].
07-02-2014. Indicios de primavera: *cigüeña* y *almendra* [ref. DG90444458].
14-02-2014. *Amor* [ref. DG90444829].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-palabras-palabras-amor/2397322/
21-02-2014. *Romance* [ref. DG90445224].
28-02-2014. *Río de Janeiro*, *Carnaval* [ref. DG90445755]. Para *Carnaval*, véase el 16-02-2012.
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-palabras-carnaval/2421737/
07-03-2014. *Feliz*, *felicidad*, *facundo* [ref. DG90446132].
14-03-2014. *Luz*, *iluminación*, *iluminar* [ref. DG90446170].
21-03-2014. *Primero*, *principio*, *primavera* [ref. DG90446403].
28-03-2014. *Marzo*, *marzuelo* [ref. DG90446921].
04-04-2014. *Cien* [ref. DG90447271].
11-04-2014. *Abril* y *cuco* [ref. DG90447255].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologia-abril/2502422/2014

25-04-2014. *Mayo*, *maya*, ejemplo de La Puebla de San Miguel [ref. DG90447844].
02-05-2014. *Negro*, *moreno*, *trigueño*, *prieto*, *atrabiliario* y *melancolía* [ref. DG90448274].
09-05-2014. *Madre* y *padre* [ref. DG90502305].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologia-madre-padre/2553785/
16-05-2014. *Empeño* y *prenda* [ref. DG90502680].
23-05-2014. *Frontera* [ref. DG90502941].
30-05-2014. *Tiempo* [ref. DG90503301].
06-06-2014. *Sección*; diccionario inverso de Bosque y Pérez [ref. DG90503545].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologia-seccion/2602250/
13-06-2014. *Llegar* [ref. DG90503835].
20-06-2014. Inicio del solsticio de verano, *sol.* [ref. DG90505322]. Véase el 17-01-2013.
27-06-2014. *Gracias* [ref. DG90507126].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologia-gracias/2635026/
19-09-2014. *Empezar*, *encetar*, *emprender*, *comenzar* y *principiar* [ref. DG90507882].
26-09-2014. *Hoy*, *día* [ref. DG90508941].
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologia-hoy-dia-jornada/2778416/
03-10-2014. San Miguel y san Francisco [ref. DG90509531]. Véase el 31-10-2013.
10-10-2014. *Traer* y *llevar* [ref. DG90510474].
16-10-2014. *Corazón, recordar*, *acordar*, *cordura* [ref. DG90511246]. Véase 20-10-2011.
https://www.rtve.es/play/videos/para-todos-la-2/para-todos-2-etimologia-corazon/2811749/
24-10-2014. *Caber*, *coger*, *capaz*, *capacho*, *captar*, *catar*, *catalejo* [ref. DG90512825].
31-10-2014. *Diccionario*, *decir* [ref. DG90513527].
07-11-2014. *Mano*, *manada*, *manera*, *maña*, *mancebo*, *emanciparse, manso* [ref. DG90511807].
14-11-2014. *Niño*, *menina*, *meñique*, *nana*, *ñoño* [ref. DG90512524].
21-11-2014. FIGERE: *fijo*, *humo*, *hilo*, *crucifixión*, *ficha*, *finca*, *hincapié* [ref. DG90513326].
28-11-2014. *Tarde* y *otoño* [ref. DG90514093].
05-12-2014. *Viejo* y *nuevo*, *novillo*, *nov*el, *novio* [ref. DG90514621].
12-12-2014. *Muchacho*, *pollo*, *mocho, desmochar*, *chacho*, *chico* y *chiquillo* [ref. DG90515220].
19-12-2014. *Navidad*, *villancico*, *aguinaldo* y *enero* [ref. DG90516849]. Véase también 15-12-2011 (*villancico*) y 22-12-2011 (*Navidad*).

13-03-2021. Marta Cáceres entrevista a José Enrique Gargallo sobre palabras relacionadas con la crisis sanitaria: *pandemia*, *epidemia* y *COVID*. [ref. DG90719362].

En conclusión, el visionado de estos recursos resulta de gran utilidad para el proyecto, porque da buena cuenta de la capacidad didáctica y del éxito conseguido para divulgar la etimología y la paremiología y, en definitiva, la Lingüística Románica, con rigor y amenidad magistrales, haciendo que el saber universitario se vertebre con la enseñanza secundaria de forma modélica. Como recogió Gonzalo Correas: «La obra alaba al maestro, y el maestro a la obra la alaba y abona» (Campos y Barella 1993: 255).

BIBLIOGRAFÍA

CALVO GALÁN, Agustín (2014): «Etimología y televisión». *El cotidiano*, 11-3-2014. https://elcotidiano.es/etimologia-y-television/ (Consulta: 16/12/2025)

CAMPOS, Juana G. y BARELLA, Ana (1992): *Diccionario de refranes*. Madrid: Espasa.

COROMINAS, Joan (1986): *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana*. Madrid: Gredos.

COROMINAS, Joan y PASCUAL, José A. (1980-2001): *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. Madrid: Gredos, seis volúmenes.

FREIXA, Mireia (2019): «Símbol i ideologia al Paranimf de la Universitat de Barcelona», en DILLA, Ramon i TORRAS FREIXA, Maria (eds.) (2022), *Elias Rogent i Barcelona. Arquitectura, patrimoni i restauració*. Barcelona: Edicions UB, p. 153-171.

FORGAS i BERDET, Esther (1996): *Los ciclos del pan y del vino en las paremias hispanas*. Salamanca: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.

GARCÍA JURADO, Francisco (2001): «La etimología como forma de pensamiento. Ideas lingüísticas e historia de la cultura». *Revista Española de Lingüística,* vol. 31, nº 2, p. 455-492.

GARGALLO GIL, José Enrique y ÁLVAREZ PÉREZ, Xosé Afonso (2014): «El proyecto ParemioRom. Refranes meteorológicos y geoparemiología romance». *Estudis Romànics*, 36, p. 313-324. https://publicacions.iec.cat/repository/pdf/00000204%5C00000089.pdf (Consulta: 16/12/2025)

ISASA, Carmen (coord.) (1988): *Elies Rogent i la Universitat de Barcelona*. Barcelona: Universitat de Barcelona.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, FORMACIÓN PROFESIONAL Y DEPORTES: *Cada día tiene su refrán y su afán: refranes para educar*. https://www.educacionfpydeportes.gob.es/biblioteca-central/blog/2024/febrero/refranes.html (Consulta: 16/12/2025)

Paremiología romance: refranes meteorológicos y territorio: https://stel2.ub.edu/paremio-rom/es/p%C3%A1ginas/contenidos (Consulta: 16/12/2025).

Refranero multilingüe del Centro Virtual Cervantes: https://cvc.cervantes.es/lengua/refranero/ (Consulta: 16/12/2025).